



Folketingets Kulturdvalg  
Christiansborg  
1240 København K

Kulturministeren

Kulturministeriet  
Nybrogade 2  
1203 København K

Tlf : 33 92 33 70  
Fax : 33 91 33 88  
E-mail : kum@kum.dk  
Web : www.kum.dk

20. december 2013

Folketingets Kulturdvalg har den 11. december 2013, efter ønske fra Flemming Damgaard Larsen (V), stillet mig følgende spørgsmål, nr. 38 (Alm. del), som jeg hermed skal besvare.

Spørgsmål:

Hvor store statslige bevillinger giver hver af de 5 nordiske lande til fælles nordisk ordbogssamarbejde?

Svar:

Nordisk Ministerråds sekretariat har oplyst følgende:

Det største ordbogssamarbejde i Norden er ISLEX-samarbejdet: <http://islex.dk/>.

ISLEX er en flersproget ordbog fra moderne islandsk til dansk, norsk bokmål, nynorsk og svensk. Det er et samarbejdsprojekt mellem fire institutioner: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskumfræðum (SÁ) ved Háskóli Íslands, Reykjavík, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab i København, Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studier ved Universitetet i Bergen og Institutionen för svenskaspråket ved Göteborgs universitet. Fróðskaparsetur Føroya i Thorshavn sluttede sig til projektet i 2011, og efter planen åbner den islandsk-færøske ordbog i løbet af året 2013. Desuden har Helsinki Universitet indgået i samarbejdet siden begyndelsen af 2013.

ISLEX er finansieret dels af bidrag fra de enkelte nordiske lande, dels af nordiske støtteordninger.

ISLEX-støtte fra landene i perioden 2004-2011:

- Island: 4.100.000 DKK til Stofnun Árna Magnússonar
- Danmark: 4.200.000 DKK til Dansk Sprog og Litteraturselskab
- Sverige: 13.465.000 SEK til Institutionen för svenskaspråket (deraf 8 millioner til universitet).

- Norge: 4.500.000 NOK til Bergens Universitet
- Færøerne: 653.000 DKK til FróðskaparseturFøroya

ISLEX-støtte fra nordiske støtteordninger i perioden 2004-2011:

- Nordplus (Nordisk ministerråd for uddannelse og forsknings støtteprogram): 2.680.000 DKK
- Nordisk Kulturfond 2009 engangsbevilling: 84.000 DKK
- Nordisk ministerråd for uddannelse og forskning 2012 engangsbevilling: 500.000 DKK
- Ekspertgruppen Nordens Språkråd 2013 engangsbevilling: 278.000 DKK

Dertil kommer private midler, herunder fonde. Der findes ikke et samlet budget for ISLEX, da dette består af flere delprojekter, som er nationalt forankret.

Udover ISLEX findes der også mindre ordbogsprojekter, som eksempelvis Svensk-dansk ordbog, Svensk-norsk ordbog og Nordisk miniordbog, som modtager støtte fra Nordplus og Nordisk kulturfond. Projekterne modtager ikkemidler fra nationale statslige kilder med undtagelse af Nordisk Miniordbog, der er en ordbog for børn og har fået støtte på i alt 150.000 fra henholdsvis Dansk Sprognævn, Språkrådet i Norge og Språkrådet i Sverige.

Marianne Jelved